**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za francuske i frankofonske studije** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2024./2025. | | | |
| **Naziv kolegija** | **Glotodidaktika** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **3** | | | |
| **Naziv studija** | **Francuski jezik i književnost, smjer: nastavnički** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | V. | | | | | | | VI. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** | 15 | **P** | 30 | | **S** | | | | - | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | dv. 145  srijeda, 11:30-13:45 | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | francuski | | | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | 9. 10. 2024. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | 22. 1. 2025. | | | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | doc. dr. sc. Tomislav Frleta | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [tfrleta@unizd.hr](mailto:tfrleta@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | *naknadno* | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | dr. sc. Maja Pivčević | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | [mpivcevic@unizd.hr](mailto:mpivcevic@unizd.hr) | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | srijeda, 15:30-17:30 | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | | obrazovanje na daljinu | | | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | - definirati temeljne postavke teorije nastave stranih jezika  - usporediti različite teorijske pristupe nastavi stranih jezika s dijakronijskog i sinkronijskog stajališta i kritički ih prosuđivati  - prepoznati važnost interdisciplinarne povezanosti u nastavi stranih jezika  - analizirati jezične probleme sa stajališta glotodidaktike  - koristiti alate za samovrednovanje nastavničkih kompetencija  - napisati stručni/znanstveni rad na temu odabranog aspekta nastave stranog jezika  - prezentirati seminarski rad | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | - analizirati jezik i jezičnu uporabu koristeći se lingvističkim teorijama i metodama  - izložiti, analizirati i argumentirati vlastite stavove utemeljene na znanstvenim činjenicama o različitim teorijama učenja i poučavanja jezika te čimbenicima koji utječu na ovladavanje inim jezikom  - primijeniti teorijska znanja s područja lingvistike, psiholingvistike, pedagogije, psihologije, opće didaktike i glotodidaktike u nastavi francuskoga jezika u različitim kontekstima  - primijeniti suvremene nastavne metode i pristupe u nastavi francuskoga jezika  - primijeniti metodološka načela u istraživanju i izradi znanstvenoga rada  - samovrednovati svoje nastavničke kompetencije i planirati cjeloživotno učenje i razvoj profesionalnog identiteta | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: | | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Pohađanje 70% predavanja i seminara (50% u slučaju kolizije), aktivno sudjelovanje u rješavanju seminarskih zadataka (pripreme za nastavu), pravovremeno predan, izložen te pozitivno ocijenjen seminarski rad. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | 29. 1. 2025., 14:00, dv. 155  12. 2. 2025., 14:00, dv. 155 | | | | | | | | | | | | | | - | | | | | | | | | | | | *naknadno* | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Upoznati studente s teorijom/teorijama glotodidaktike te njenim interdisciplinarnim karakterom. Ukazati na najvažnije pristupe pri poučavanju stranih jezika te na nedostatnost jednostranog pristupa. Kroz seminare/seminarske radove/analizu odabranih članaka/djela obraditi i kritički prosuđivati relevantnu literaturu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Introduction (didactique des langues étrangères, interdisciplinarité, notions de base)  2. Faits historiques, Méthode grammaire-traduction  3. Méthodes directes, Méthodes audio-orales et audio-visuelles, Méthode SGAV  4. Approche communicative, Approche interculturelle, Approche notionnelle-fonctionnelle  5. Approche par compétences, Approches non conventionnelles  6. Approches plurielles (CARAP), CLIL, Éclectisme actuel  7. 1er contrôle continu  8. Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)  9. Portfolio européen des langues (PEL), PEPELF  10. Stratégies d’apprentissage, Acquis d'apprentissage, Le rôle de professeur et d'étudiant  11. Analyse contrastive, Linguistique, cognition et didactique  13. Les possibilités de la recherche dans la classe de langue  14. *Entre les murs*  15. 2e contrôle continu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | BAJRIĆ, S., 2009, *Linguistique, cognition et didactique : principes et exercices de linguistique didactique*, Paris, PUPS  CUQ J.-P., GRUCCA I., 2008, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble  PREBEG VILKE, M., 1977, Uvod u glotodidaktiku, Zagreb, Školska knjiga  PUREN C., 1988, *Histoire des méthodologies de l’enseignement des langues*, Paris, CLÉ International  TAGLIANTE, C., 2011, *La classe de langue*, Paris, CLE international | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | BARBOT M.-J., 2000, *Les auto-apprentissages*, Paris, CLÉ International  BESSE H., 2005, *Méthodes et pratiques des manuels de langue*, Crédif, Didier  BLANCHET P., CHARDENET P. (dir.), 2011, *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures. Approches contextualisées*. Paris, Éditions des archives contemporaines  CYR, P., 1998, *Les stratégies d’apprentissage*, Paris, CLE International  GERMAIN C., 1993, *Évolution de l'enseignement des langues : 5000 ans d'histoire*. Paris, CLÉ International  PUREN C., 1994, *La didactique des langues étrangères à la croisée des méthodes – Essai sur l'éclectisme*, Paris, Didier  RICHER J.-J. et al., 2010, *L’approche actionnelle dans l’enseignement des langues*, Editions Maison des Langues  VIJEĆE EUROPE, 2006, *Europski jezični portfolio (7-11; 11-15; 15-19).* Zagreb: Školska knjiga  Članci iz časopisa: *Langue française* (Paris), *Le français dans le monde* (Paris), *Strani jezici* (Zagreb) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | [Cadre européen commun de référence pour les langues](https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5): apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs, 2018, Conseil de l'Europe.  CANDELIER, M. et al., 2012. Le CARAP: [Un Cadre de Référence pour les Approches Plurielles](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/CARAP-FR.pdf?ver=2018-03-20-120658-740) des Langues et des Cultures: Compétences et ressources. Editions du Conseil de l’Europe. Strasbourg/Graz.  [Kurikulum za nastavni predmet Francuski jezik](https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_140.html?fbclid=IwAR2vWrVUp_OCmEQNS-FM3IYs5aJ3onEmfxtn9QmYR_cKpk35QxlEBqE_Zs0) za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj, NN 7/2019 i [Međupredmetne teme](https://skolazazivot.hr/medupredmetne-teme/)  NEWBY, D. et al., 2007, [Europski portfolio za obrazovanje nastavnika jezika](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/EPONAJ_EPOSTL15092010_hr.pdf?ver=2018-11-06-102303-300), Refleksijski instrument za obrazovanje nastavnika jezika, Vijeće Europe. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | | drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Završna ocjena formira se kontinuiranom evaluacijom (25 % 1. kolokvij, 25 % 2. kolokvij, 30 % seminarski rad te 20 % sudjelovanje na nastavi) ili završnim ispitom (50 % završni pismeni ispit, 30 % seminarski rad, 20 % sudjelovanje na nastavi). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | <60 | | | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60-69 | | | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70-79 | | | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 80-89 | | | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ≥90 | | | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)